



CONTENTS

News:	Osvita Conference Successful	2
	New CIUS Publications	2
	Grant to Centre	3
	Ukrainian Holdings in European Libraries	3
	CIUS Extramural Programme, Fall 1982	3
Announcements:	Visiting Scholar 1982-3	4
	CIUS Oral History Project	4
	CIUS Extramural Programme, Spring 1983	4
	Shevchenko Lecture 1983	5
	Journal of Ukrainian Studies	5
	Seminars - Edmonton	5
	Grants Awarded	6
Seminars:	Edmonton	
	John-Paul Himka	6
	Bohdan Kordan	7
	Israel Kleiner	7
	Ivan L. Rudnytsky	8
People:	John-Paul Himka	9
	Manoly R. Lupul	9
	Frances Swyripa	9
	Bohdan Krawchenko	9
	Paul R. Magocsi	9
Bibliography:	Theses Acquired	9
	Fugitive File	10
		10

News

OSVITA CONFERENCE SUCCESSFUL

On 5-6 November over 80 participants and 20 speakers attended CIUS' Osvita Conference on "Teaching and Learning in Ukrainian." The participants represented teachers in Edmonton and environs and the Faculty of Education, University of Alberta; and a large delegation of teachers from Manitoba, including representatives from Manitoba Parents for Ukrainian Education Inc. Jim Cummins' luncheon address and summary remarks were especially valuable. Numerous specific suggestions were made for future research by CIUS and how academics generally might become involved more closely with bilingual education. Papers at the conference were presented by A. Hornjatkevyc, M. Pavliuc, S. Yurkiwsky, J. Sokolowski, O. Wynnycyk, P. Sembaliuk, J. Megley-Blazuk, O. Bilash, B. De Reuyter, E. Ewanyshyn, S. Michaels, D. Jacuta, A. Eliuk, R. Chumak, O. Kuplowska, O. Wolowyna, W. Isajiw, D. Dawson and N. Pylypiuk.

NEW CIUS PUBLICATIONS

CIUS recently published John Basarab, *Pereiaslav 1654: A Historiographical Study* and Iwan S. Koropecyk, ed., *Soviet Regional Economics: Selected Works of Vsevolod Holubnychy*. Dr. Basarab's work examines the changing interpretations of the Pereiaslav Treaty from the seventeenth century to the present. It covers the Documents Controversy, the Cossack Chronicles and the early historians, selected modern historians from Maksymovych to Vernadsky, and the Soviet era, with its changing emphases. The author also examines the three-hundredth anniversary of the treaty celebrated in the USSR. The issues dealt with in *Pereiaslav 1654* are of particular relevance to Ukraine's current

status within the Soviet Union. In an introduction to the volume, Ivan L. Rudnytsky of the University of Alberta looks at the history and myths behind the Pereiaslav Treaty. The volume is illustrated and contains appendices with some major documents and a selected bibliography. It runs to 322 pages and is available (clothbound) for \$19.95.

Soviet Regional Economics contains nine essays by the late economist, Vsevolod Holubnychy, three of which are published here for the first time. The volume is divided into three sections. Part one on "Studies on Ukrainian Social and Political History" contains two essays: "The 1917 Agrarian Revolution in Ukraine" (previously unpublished) and the "Outline History of the Communist Party of Ukraine." Part two examines "Studies on Regional Development in the USSR," which was Holubnychy's special field of interest, and includes four essays: "Some Economic Aspects of Relations Among the Soviet Republics," "Spatial Efficiency in the Soviet Economy," "Teleology of the Macrorregions in the Soviet Union's Long-Range Plans, 1920-90," and "The Present State of Cybernetics and Republic-Level Planning." Part three concerns "Studies on Marxism," with three contributions: "V. V. Novozhilov's Theory of Value," the author's doctoral thesis (previously unpublished), "Marxology and Marxology" (also previously unpublished) and "Mao-Tse Tung's Materialistic Dialectics." The book concludes with a Bibliography of the published works of the author from 1947 to 1977, compiled by Osyp Danko of Yale University.

In his introduction to the volume, Dr. Koropecyk provides a biographical account of the author and assesses his contribution to our knowledge of Soviet economics and other fields. Prior to his death in 1977, Vsevolod Holubnychy was associated in the 1950s with the Institute for the Study of the USSR in Munich, and in the 1960s with Hunter College, New York. A prolific writer, he was also well known as the editor of the workers' newspaper *Vpered* (Munich), for which he published a great variety of articles under his own name and various pseudonyms. *Soviet Regional Economics* reflects his wide scholarly interests and is, at the same time, a worthy tribute to one of the

leading scholars on Soviet regional economics. The volume runs to 640 pages and retails (clothbound) for \$24.95.

Both the above volumes are available from:

University of Toronto Press
Distribution Department
5201 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T8

GRANT TO CENTRE

The Centre for Ukrainian Canadian Studies, St. Andrew's College, University of Manitoba has been awarded a grant of \$23,520.00 by the Minister of State for Multiculturalism under the Canadian Ethnic Studies-Visiting Professorship Programme.

Dr. Robert B. Klymasz, the Centre's visiting professor, is teaching credit and non-credit courses in the Centre, in conjunction with the Continuing Education Division and in the Department of Slavic Studies, primarily in the areas of Ukrainian Canadian folklore and culture, and ethnic traditions in Canada. In order to make these courses accessible to wide segments of the community, they are being taught at various locations in Winnipeg (in addition to the university campus) and in Dauphin, the first time the University of Manitoba has offered a course there. Dr. Klymasz is also available as a resource person not only for the university but for all members of the community interested in exploring the Ukrainian heritage. He is currently engaged in research on the mingling of the folklore traditions of Ukrainians and Natives on the Prairies.

UKRAINIAN HOLDINGS IN EUROPEAN LIBRARIES

In July and August 1982, Alan Rutkowski, liaison librarian for CIUS, visited several European libraries and made a preliminary survey of their Ukrainian newspaper and periodical holdings. Mr. Rutkowski ordered substantial runs of

167 titles on microfilm for the University of Alberta library. Of these, only 12 represent additional holdings of titles already in the collection; the remainder are new acquisitions. The items ordered comprise three categories: the revolutionary period, the emigre press, and Galician materials.

CIUS EXTRAMURAL PROGRAMME, FALL 1982

In the fall of 1982, CIUS again offered a travel lecture series to selected centres in British Columbia, Saskatchewan, Manitoba and Ontario. The Western tour, with Roman Onufrijchuk speaking on "Ukrainian Folk Music," visited the following centres (with co-sponsors in parentheses): Prince George (Yalenka Ukrainian Cultural Society); Prince Rupert (Prince Rupert Ukrainian Club); Vancouver (Ukrainian Canadian Professional and Business Club of Vancouver); and Victoria (Ukrainian Canadian Cultural Society of Vancouver Island); Mr. Onufrijchuk's lecture in Kamloops was postponed until 27 January 1983.

On the Prairie lecture tour, Dr. Andriy Hornjatkevyc, speaking on "Ukrainian Christmas Traditions," visited the following centres (with co-sponsors in parentheses): North Battleford (Battleford Ukrainian Canadian Committee); Yorkton (Ukrainian Canadian Professional and Business Club of Yorkton); and Roblin (St. Vladimir's College). On 20 October, Dr. Orest Subtelny spoke in St. Catharines on "The Cossack Role in Ukrainian History (Ukrainian Professional and Business Federation, Niagara Regional Branch).

In Edmonton, CIUS and the Faculty of Education, University of Alberta, offered its third annual weekend workshop on Ukrainian Christmas traditions. Dr. Bohdan Krawchenko presented a paper on "The Great Famine in Ukraine, 1932-3" at the Grande Prairie Community College and the University of Lethbridge, and to community groups in both cities (Lethbridge co-sponsor, Ukrainian Canadian Committee).

Announcements

VISITING SCHOLAR 1982-3

Dr. Alexander Babyonyshev, an emigre professor from Moscow, who arrived in the United States in 1981, will be CIUS' visiting scholar in 1982-3. Dr. Babyonyshev was born in Rostov-on-Don in March 1938. He is a mathematician with a special interest in demography. While at the University of Alberta, he will prepare a monograph on the population loss in Ukraine during the Great Famine (*holod*) of 1932-3, using the statistical collection on Ukraine in the 1920s and 1930s, which CIUS acquired on microfilm in 1978-9. He will also interview survivors of the Famine, now living in eastern and western Canada. The study, which was begun at the Ukrainian Research Institute at Harvard University, where Dr. Babyonyshev conducted research in 1981-2, will be published jointly by HURI and CIUS.

CIUS ORAL HISTORY PROJECT

CIUS is pleased to announce a major new oral history project on Ukrainian organizational life in Canada between 1920 and 1960. Interviews will be conducted over the next two years among leaders who shaped the course of Ukrainian affairs during what may be termed the middle period of Ukrainian life in Canada.

The interviews will be conducted by Mr. Lubomyr Luciuk and Mr. Zenowij Zwarycz, who have been hired by CIUS as research assistants out of funds provided by the Multiculturalism Directorate in Ottawa and CIUS. Mr. Luciuk will be conducting interviews primarily in western Canada and Mr. Zwarycz primarily in Ontario and Quebec. Mr. Luciuk is a doctoral student in geography at the University of Alberta, who in recent years has conducted

and taped numerous oral accounts of the migration to Canada of Ukrainians displaced in Europe after the Second World War. He was born in Kingston and completed his M.A. at Queen's University. He is the author of *Ukrainians in the Making: Their Kingston Story* and has acquired extensive experience in the field of oral history, largely under the auspices of the Multicultural History Society of Ontario (Toronto). Mr. Zwarycz was born in West Germany and completed his M.A. at the University of Waterloo. He has been editor of *New Perspectives* (Toronto) and curatorial assistant for the Multicultural History Society of Ontario.

The purpose of the project is to provide a more solid research base for a conference in 1985 on Ukrainian Canadian life during the interwar period, the Second World War and the immediate postwar period. CIUS intends to draw on the interviews for the second volume of its three-volume history of the Ukrainians in Canada.

CIUS requests that interviewees offer Mr. Luciuk and Mr. Zwarycz all possible assistance in making the project a success.

For further information, please make contact with the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E8, telephone (403) 432-2972.

CIUS EXTRAMURAL PROGRAMME SPRING 1983

The proposed schedule for the spring 1983 CIUS travel lecture series is as follows:

Western Lecture Tour Bohdan Zajcew
"Contemporary Ukrainian Canadian Music"
Prince George Sunday 13 March
Prince Rupert Monday 14 March
Vancouver Tuesday 15 March
Victoria Wednesday 16 March
Kamloops Thursday 17 March

Prairie Lecture Tour Dr. Bohdan Krawchenko "The Great Famine in Ukraine, 1932-3"
Lloydminster Sunday 20 March

North Battleford Monday 21 March
 Yorkton Tuesday 22 March
 Roblin Wednesday 23 March

Eastern Lecture Tour Dr. Orest Subtelny
 "The Cossack Role in Ukrainian History"
 Thunder Bay Sunday 10 April
 Sudbury Monday 11 April
 North Bay Tuesday 12 April

In February 1983 CIUS and the Faculty of Extension at the University of Alberta will again co-sponsor an adult education workshop on "Ukrainian Origins: Researching Family History." The course, which will be offered in Edmonton, will be taught by Ms. Frances Swyrypa and Mr. Myroslav Yurkevich. Beginning in January 1983 the CIUS, the Department of Slavic and East European Studies, and the Faculty of Extension will again be offering the course "The Icon in Ukrainian and Russian Culture." The course will be offered in Edmonton, and the instructors will be Dr. A. Hornjatkevyc, H. Wohlfarth and others. Dates have yet to be finalized for public lectures in two Alberta communities, both tentatively scheduled for April. Dr. Krawchenko will be speaking in Lamont on the 1932-3 famine in Ukraine, and a short series, "Ukrainians in Canada Through Film," will be offered in Red Deer.

SHEVCHENKO LECTURE 1983

The 1983 Shevchenko Lecture at the University of Alberta will be given by Dr. James Mace of the Ukrainian Research Institute, Harvard University. Dr. Mace will speak on "The Famine of 1932-3 in Ukraine." The lecture will take place on Tuesday, 8 March in Education North 2-115 at 8.00 p.m. The lecture, which is organized by CIUS, is sponsored by the Ukrainian Professional and Business Club in Edmonton.

JOURNAL OF UKRAINIAN STUDIES

The fall 1982 (no. 13) issue of the *Journal of Ukrainian Studies* is now available. Its contents include the following articles: "Fiction by Formula: The Worker in Early Soviet Ukrainian Prose" by Myroslav Shkandrij; "Zazyvnyi lyst do ukrainskoi inteligentsii" by Panteleimon Kulish (a reprint); "In Defense of an Independent Ukrainian Socialist Movement: Three Letters from Serhii Podolynsky to Valerian Smirnov" by Roman Serbyn; "The Canadian Methodist Church and the Gospel of Assimilation, 1900-1925" by Vivian Olender; and "Dyskusii pro OUN" by Myroslav Prokop and Ivan L. Rudnytsky. In addition, there are over ten reviews of publications in the Ukrainian field.

Annual subscriptions to the *Journal*, which appeared twice a year, are \$8 for individuals and \$12.00 for libraries and institutions. Issues 3-12 are also available. Orders from outside Canada should be paid in U.S. dollars. Cheques are payable to Journal of Ukrainian Studies and should be sent to Journal of Ukrainian Studies, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto, Canada, M5S 1A1.

SEMINARS

EDMONTON

Friday, 28 January, 7.30 p.m.
 Dr. Alexander Babyonyshev, CIUS
 Visiting Professor:
 "An Estimate of Population Loss in Ukraine and the USSR, 1931-6."

Friday, 18 February, 7.30 p.m.
 Myroslav Yurkevich, University of Alberta:
 "Dmytro Dontsov: From Socialism to Nationalism."

Monday, 7 March, 12.00 p.m.
 Dr. James Mace, Harvard Ukrainian Research Institute:
 "The National Deviation in the Communist Party of Ukraine of Ukraine during the 1920s." 352C Athabasca Hall.

Friday, 8 April, 7.30 p.m.

Dr. Carl Betke, Edmonton:
"The Urban Impact on Ukrainian
Settlement in East-Central Alberta
Before 1930."

Seminars are held in the Heritage Lounge,
Athabasca Hall, University of Alberta, unless
stated otherwise.

GRANTS AWARDED

NEW GRANTS

Martha Bohachevsky-Chomiak, Manhattanville
College, Purchase, New York, \$6,000 to
complete manuscript on "The Women's
Movement in Ukraine."

Michael Frenkin, Jerusalem, Israel, \$5,500,
for a study of "Ukrainian-Russian and
Ukrainian-Jewish Relations During the
Russian Revolution, 1917-1918."

Vsevolod Karmazin-Kakowsky, Munich,
Germany, \$3,000, for a study of "Ukrainian
Wooden Architecture."

Sinaida D. Lewtschenko, Munich, Germany,
\$2,000, for a study of "Daily Life in
Soviet Ukraine." (in Ukrainian)

Roman Serbyn, Universite du Quebec a
Montreal, \$1,500, for a political biography
of S. A. Podolynsky.

Myroslav Shkandrij, University of Calgary,
and James Mace, Harvard Ukrainian
Research Institute, \$2,350, to prepare a
translation of selected pamphlets of
Mykhailo Khvylioviy.

Myroslav Shkandrij, \$1,245, to prepare a
monograph on "The Literary 'Discussion' in
Ukraine, 1925-1928."

Ryszard Stemplowski, Warsaw, Poland,
\$6,440 U.S., to complete manuscript on
"Slavic Immigration to Misiones, Argentina,
1890-1939."

Oleh Wolowyna, University of Wisconsin,
\$500 U.S., for a study of "Mixed Marriages
of Ukrainians in Canada."

SPECIAL GRANTS

George Zerebecky, Saskatoon, \$4,600,
subsidy to facilitate Summer School for
Teachers of Ukrainian, University of
Saskatchewan, 5-21 July 1982.

York University, Downsview, Ontario,
\$12,500, subsidy to facilitate the study of
the history of Ukraine.

University of Toronto Press, Toronto,
\$7,300, subsidy to publish "Galicia: An
Historical Survey and Bibliographic Guide,"
by Paul R. Magocsi, University of Toronto;
\$6,723.48, subsidy to reprint *Ukrainian for
Undergraduates* by Danylo Struk.

SUPPLEMENTARY GRANTS

Oleh Gerus and Alexander Baran, University
of Manitoba, \$680, to complete manuscript
of "Readings in Ukrainian Civilization."

Yaroslav Koshiw, London, England, \$386, to
complete microfilming of "Statistics of
Ukraine in the 1920s and 1930s."

Paul R. Magocsi, University of Toronto,
\$1,500, to prepare index for manuscript on
"Galicia: An Historical Survey and
Bibliographic Guide."

Seminars

EDMONTON

JOHN-PAUL HIMKA

The first seminar of the Christmas
term was presented on 24 September by
Dr. John-Paul Himka, CIUS Neporany
postdoctoral fellow, who spoke on "The
Awakening Village: Peasantry in Eastern
Galicia After 1848."

A modern national consciousness
penetrated the Galician Ukrainian village in
the second half of the nineteenth century.
The revolution of 1848 liberated the
peasantry from serfdom and also catalyzed

the formation of a politically conscious national intelligentsia. The democratization of Austria's political structure in the 1860s turned the intelligentsia's attention to the political potential of the peasantry and simultaneously afforded the civil liberties, particularly freedom of the press and of association, that allowed the peasantry to be drawn into national politics. The urban intelligentsia relied on the rural Greek Catholic clergy to carry the national message to the countryside. The Galician clergy was particularly suited to this task because of its Josephinian heritage, which emphasized service to the people. Using institutions such as reading clubs (*chytalni*) and popular newspapers, the intelligentsia and clergy encouraged the peasants to vote for Ukrainian candidates in elections to the parliament and diet, to educate themselves and to forge autonomous associations, e.g., co-operative stores and credit unions, that would materially and structurally strengthen the national movement. Through these institutions the peasants were also exposed to the ideological foundations of the national movement, including Ukrainian history and literature. Nationalism had a strong resonance in the Galician village. Its acceptance was facilitated by the social situation of the Ukrainian nation; the majority of the nation consisted of peasants, who regularly came into conflict with non-Ukrainian landowners, tavern-keepers and money-lenders. The result, by the turn of the century, was the integration of the peasantry into the Ukrainian nation and the consolidation of the Ukrainian national movement in Galicia.

BOHDAN KORDAN

On 22 October, Mr. Kordan, a research associate at CIUS, spoke on "Ethnicity, Integration and State Politics: The Ukrainian Canadian Problem, 1939-44."

The speaker argued the structural character of ethnic political duality--the problem of multiple allegiances--and noted the contradistinction between structural dualism and assimilation. Mr. Kordan observed that, given this antinomy, ethnic political integration could occur only if government pursued a policy in both its domestic and external affairs that would reflect an acceptance of the differential

character of Canadian society and elevate the problem of ethnicity above a narrow discussion of sectional interests.

Concentrating on the Ukrainian ethnic minority in Canada during the critical war years, the speaker noted that the Canadian government failed to utilize the opportunity provided by the wartime struggle against fascism and tyranny to lay a foundation for the political integration of Canadian society. Mr. Kordan argued that this was because Canadian officials had failed to appreciate the complex nature of ethnic duality: this failure stemmed from the latent assimilationism which coloured government attitudes toward the Ukrainian minority in Canada and that both factors combined, having been translated into a narrow definition of national interest, necessarily resulted in an antagonistic situation that was unconstructive and in fact disintegrative from the point of view of national political integration.

Mr. Kordan concluded that the historical example has contemporary relevance. Accepting the logic of ethnicity as a structural feature of multi-ethnic society means that dualism as a problem of multiple allegiances will be a factor that the state will be forced to contend with. He suggested therefore that a new policy calculus must be developed, based on a sensitive appreciation for ethnic concerns.

ISRAEL KLEINER

On 9 November, Dr. Israel Kleiner, a private scholar who has written extensively on Soviet nationality problems, presented a noon-hour seminar. He spoke on the subject of his recently completed Ukrainian-language monograph, *Vladimir Jabotinsky and the Ukrainian Question*.

Vladimir Jabotinsky (1880-1940), an Odessa-born Jew who gained prominence as a publicist and man of letters in the pre-revolutionary Russian Empire, became a Zionist after the Kishinev pogrom of 1903. He later played a leading role in the world Zionist movement, and, in spite of ideological differences that led him to establish the Union of Revisionist Zionists, is generally considered second in importance only to the movement's founder,

Theodor Herzl. A prolific writer on the national question, Jabotinsky maintained that the Jews should strive for recognition as an autonomous nationality in their countries of residence. Relying primarily on their own forces, Jews should also support other national groups on the basis of reciprocity. In the Russian Empire, Jabotinsky considered it essential to establish a common front on non-Russian nationalities; he therefore opposed Jewish participation in all-Russian organizations and called upon the Jewish community not to serve as a tool of russification. He pointed to Ukrainian-Jewish political co-operation in Galicia as a model to be followed in the Russian Empire. In a lengthy polemic with the leading Russian liberal Peter Struve, Jabotinsky forcefully rejected the notion that the Ukrainians and Belorussians were branches of the Russian people and called for the recognition of Ukrainian national rights. He warned that if the Ukrainian movement did not receive the support of the Jews and other minorities, as well as the Russian liberals, it might turn chauvinist. This prophecy came true, argued Dr. Kleiner: not until 1917 did Jewish leaders recognize the need for co-operation with the Ukrainians, and by this time it was too late to overcome long-held suspicions. While Ukrainian political leaders remained favourably disposed to the Jewish minority, the less enlightened vented their hostility in pogroms. Jabotinsky left Ukraine upon the outbreak of the First World War, never to return, but continued to champion the cause of Jewish-Ukrainian co-operation until the mid-1920s. In the meantime, world Jewish opinion had turned decisively against such co-operation, and Jabotinsky, feeling that the interests of his Union of Revisionist Zionists precluded a break with the Jewish community, declined to appear as a character witness for Symon Petliura at his assassin's trial. Noting the tragic failure of Jabotinsky's efforts, Dr. Kleiner nonetheless maintained that his example is significant for contemporary Ukrainian-Jewish relations.

IVAN L. RUDNYTSKY

On 19 November, Dr. Ivan L. Rudnysky, professor of history at the University of Alberta, presented the fourth

CIUS seminar. His topic was: "Viacheslav Lypynsky: The Conservative Challenge in Twentieth-Century Ukrainian Political Thought"

In the first half of his lecture, Dr. Rudnysky gave a detailed account of the life of Viacheslav Lypynsky (1882-1931), a prominent historian of Cossack Ukraine and the leading Ukrainian conservative political theoretician of this century. The second half of the lecture consisted of a paper presented by Dr. Rudnysky at a conference held at the Ukrainian Research Institute, Harvard University, in October of this year to mark the centenary of Lypynsky's birth. It was Lypynsky's misfortune, argued Dr. Rudnysky, that his writings were appropriated by the hetmanite movement; this allowed Ukrainians of other political persuasions to dismiss them as the products of a sectarian. The originality of Lypynsky's thought was, accordingly, overlooked. Lypynsky rejected the monolithic concept of society that was common to nineteenth-century populism and twentieth-century integral nationalism, contending that Ukraine required a differentiated class structure in order to carry out the variety of functions necessary for national existence. He maintained that an independent Ukrainian state should be based on a productive, economically powerful elite that had a stake in the country. Ukraine would be largely peasant, proletarian, and petty-bourgeois in character, since these groups were dominant in the population, but a responsible elite could provide the political culture and civic virtues vital to the maintenance of the national community. Lypynsky insisted that the struggle for power, lest it become destructive, be contained by the rule of law; political authority can endure, he argued, only if it is accepted as legitimate by all sections of the community. In Lypynsky's view, the principle of legitimacy could best be embodied by a constitutional monarch standing above politics. Lypynsky's attachment to monarchy may well be considered anachronistic in an age of mass political participation; nevertheless, Dr. Rudnysky pointed out, this opponent of democracy was the first Ukrainian political thinker to formulate the problem of the legitimacy of authority and to provide Ukrainian political thought with a model of

pluralism. These aspects of Lypynsky's thought have met with no adequate response from his socialist and nationalist critics.

People

JOHN-PAUL HIMKA

Recent publications of Dr. Himka, CIUS Neporany Postdoctoral Fellow, include "The Background to Emigration: The Ukrainians of Galicia and Bukovyna, 1848-1914" in *A Heritage in Transition: Essays in the History of Ukrainians in Canada*, ed. Manoly R. Lupul (Toronto: McClelland & Stewart, 1982) and "Young Radicals and Independent Statehood: The Idea of a Ukrainian Nation-State, 1890-1895," *Slavic Review* 41 (1982): 219-35. His essay "Voluntary Artisan Associations and the Ukrainian National Movement in Galicia (The 1870s)" was reprinted in *Nationbuilding and the Politics of Nationalism: Essays on Austrian Galicia*, ed. Andrei S. Markovits and Frank E. Sysyn (Cambridge, Mass.: Harvard Ukrainian Research Institute, 1982). During the summer of 1982 Dr. Himka taught courses on the history of Modern Ukraine and the Ukrainian Revolution at Harvard Summer School. He has been accepted for a six-month research trip to Ukraine by the International Research and Exchanges Board, the Ministry of Higher Education of the USSR and Lviv University; he plans to use Soviet archives and libraries to carry out research on the Ukrainian national movement and the Galician peasantry, 1848-1900.

MANOLY R. LUPUL

On 17 November Dr. Lupul presented a paper on "Multiculturalism and Canada's White Ethnicities" at the University of Toronto. The lecture was sponsored by the Chair of Ukrainian Studies in co-operation with the Community Relations Office at the University of Toronto.

FRANCES SWYRIPA

Ms. Swyripa presented a paper on "Ukrainians in Western Canada During the First World War" to the Alberta Historical Society, Amisk Waskahegan Chapter, on 6 October 1982. She recently completed "Ukrainians in Alberta," an article which is to be published in spring 1983 in *Peoples of Alberta* (edited by Howard and Tamara Palmer).

BOHDAN KRAWCHENKO

Dr. Krawchenko delivered a paper entitled "The working class and the national renaissance in Ukraine in the 1920s" to the conference "La renaissance nationale et culturelle en Ukraine de 1917 a 1933" organized by the Institut National Des Langue et Civilisations Orientale and the Ukrainian Free University, 25-26 November 1982, in Paris.

PAUL R. MAGOCSI

On 4 August 1982 Dr. Magocsi, holder of the Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto, delivered his inaugural lecture, "National Cultures and University Chairs," at the University of Uzhhorod in Soviet Ukraine. The lecture was followed by a discussion which focused on research in Ukrainian studies in the West, especially at Harvard and Toronto.

Dr. Magocsi's manuscript *Galicia: A Historical Survey and Bibliographic Guide* will be published by University of Toronto Press later this year. The 414-page manuscript, which contains more than 3,000 references, originally received the Cenko Award for the best unpublished work in Ukrainian bibliography.

Bibliography

Amtliche Mitteilungen des Reichskommissars für die Ukraine. Rivne: 1942, nos. 1-28; 1943, Part 1, nos. 1-23; Part 2, nos. 1-12, 14-20, 22-24. mf.

Amtsblatt des Generalkommissars für Wolhynien und Podolien. Lutsk: 1942, nos. 1-10; 1943, nos. 1-12, 15, 18. mf.

Klich. Berlin: 1941-42. mf.

Lvivski visti. Lviv: 1942-44. mf.

Mitteilungen des Deutsch-Ukrainischen Wirtschaftsverbandes. Munich: 1919, nos. 1-2, 4-9; 1920, nos. 1, 5-7; 1921, nos. 1-4. mf.

Nova doba. Berlin: 1941, nos. 1-14; 1942, nos. 7-52; 1944, nos. 11, 21. mf.

Ukrainian Observer. London: 1952, nos. 1-12; 1953, nos. 1/2-3. mf.

Ukrainskyi khlīborob. Rivne: 1942, nos. 1-18; 1943, nos. 1-51; 1944, no. 1. mf.

Ukrainskyi visnyk. Berlin: 1939, nos. 3/4-8. mf.

Visnyk Kharkivskoho universytetu. Seriiia politekonomii. Kharkiv: 1968-75. mf.

Visnyk silskohospodarskoi nauky. Kiev: 1959-67, 1969-81. mf.

Vistnyk Soiuzu vyzvolennia Ukrainy. Vienna: 1915-18. mf.

Zentralblatt des Reichskommissars für die Ukraine. Rivne: 1942, nos. 1-35; 1943, nos. 1-52. mf.

THESES ACQUIRED

Hohol, Demian. "Folkloric Elements in Anatol' Svydnyc'kyj's Ljuborac'ki." M.A., Alberta, 1982.

Makuch, Andrij B. "In the Populist Tradition: Organizing the Ukrainian Farmer in Alberta, 1909-1935." M.A., Alberta, 1983.

FUGITIVE FILE

The CIUS fugitive file--a collection of unpublished papers, lectures and other materials written by professors, graduate students or undergraduate students--is located in 352C Athabasca Hall, University of Alberta. Recent contributions to the fugitive file include:

Ciuciura, Theodore B. And Roman Nahrebecky. "The Role of German Language and German Community in the Multi-Lingual Austrian *Kronland* of Bukovina, 1775-1918." Paper presented to the Central And East European Studies Association of Canada. Ottawa, 1982.

Ciuciura, Theodore B. "The Polish-Ukrainian Conflicts and Co-operation in the Galician Diet and Austrian Parliament, 1861-1914." Paper presented to the Conference on Polish-Ukrainian Relations. New York, 1982.

Rudnyckyj, J. B. "The Pre-1950 Ukrainica in the National Library of Canada: A Survey of Holdings as of 1980." Ottawa, 1981.

CIUS regrets that it is no longer able to provide photocopies of the papers listed in the "Fugitive File." Interested readers can consult the papers in the CIUS Reference Library, 352C Athabasca Hall, or write directly to the authors for a copy of their work.

NEWSLETTER

Periodic publication of the

Canadian Institute of Ukrainian Studies
352 Athabasca Hall
University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada. T6G 2E8

Publishing Committee:

Assya Berezowsky
Andrij Hornjatkevyc (translator)
David Marples (editor)
Peter Matilainen

Reprints permitted with acknowledgement.
ISSN 0702-8474

UKRAINIAN DUMY

Introduction by N.K. Moyle

Translated by George Tarnawsky
and Patricia Kilina

The *dumy*— lyrical epics based on sixteenth and seventeenth-century historical events and performed by wandering minstrels to a musical accompaniment — are widely regarded as an especially important achievement of Ukrainian oral literature. They are presented in this volume with originals and translations *en face* by the poets George Tarnawsky and Patricia Kilina.

219 pages, cloth \$9.95 paper \$5.95

Order from University of Toronto Press,
5201 Dufferin Street, Downsview, Ontario,
M3H 5T8, Canada.

Published by the Canadian Institute of Ukrainian Studies

RECOLLECTIONS ABOUT THE LIFE OF THE FIRST UKRAINIAN SETTLERS IN CANADA

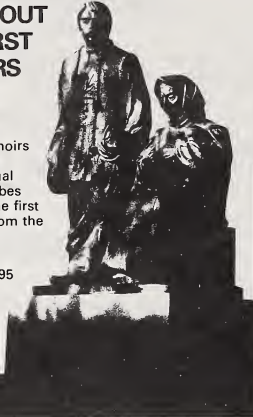
William A. Czumer

An English translation of the memoirs of a pioneer school teacher at the centre of controversy over bilingual schools in Alberta in 1914. Describes Ukrainian life in Canada during the first twenty-five years of settlement from the social, political, religious and educational points of view.

xvi, 176 pages, paper \$5.95 cloth \$9.95

Send order to:

Canadian Institute of Ukrainian Studies
352 Athabasca Hall, University of Alberta
Edmonton, Alberta T6G 2E8
(Payment must accompany order)



Canadian Ethnic Studies

Ukrainian Canadians, Multiculturalism and Separatism: An Assessment

Edited by Manoly R. Lupul

The essays analyze the relationship between multiculturalism and Quebec separatism and the contributions of Ukrainian Canadians to the national unity debate.

"Clearly the ties between the survival of the French fact and that of the ethnic fact are admirably shown. The essays provide a good basis for the attempt to define what is meant by Canada as a multicultural society."

Canadian Ethnic Studies

177 pages, paper \$4.95

Send order to:

University of Alberta Press 450 Athabasca Hall, University of Alberta Edmonton, Alberta Canada T6G 2E8

Ukrainian Canadians: A Survey of Their Portrayal in English- Language Works

Francis Swyrypa

Highlights the changing place of Ukrainians in Canada by taking a chronological look at government reports, theses, novels, magazine articles and writings by educators and churchmen to show changes in the image of Ukrainians.

"Swyrypa has not only read and summarized her sources, but is thoroughly familiar with their historical context. The result of her efforts is a fine piece of historiography, a book indispensable to the student of ethnic relations in Canada."

Canadian Review of Studies in Nationalism

169 pages, paper \$3.95 cloth \$9.95



ЗМІСТ

Новини:	Успішний перебіг конференції "Освіта"	2
	Нові видання КІУСу	2
	Дотація для центру	3
	Українські фонди в європейських бібліотеках	3
	Позауніверситетська програма КІУСу	3
Повідомлення:	Гість-учений 1982-3 р.	4
	Проект усної історії КІУСу	4
	Інститутські роз'їзди доповіді весною 1983 р.	5
	Шевченківська лекція	5
	Журнал українознавчих студій	6
	Семінари - Едмонтон	6
	Удільно дотації	6
Семінари:	Едмонтон	
	Д.-П. Химка	7
	Богдан Кордан	8
	Ізраїль Клейнер	8
	Іван Л. Рудницький	9
Особи:	Джон-Поль Химка	10
	Манолій Лупул	10
	Френсес Свиріпа	10
	Богдан Кравченко	10
	Павло Магочі	11
Бібліографія:		11
	Придбано тези	11
	Збірка невиданих статей	11

Новини

УСПІШНИЙ ПЕРЕБІГ КОНФЕРЕНЦІЇ "ОСВІТА"

5 і 6 листопада учасників вісімдесят і двадцять доповідачів взяли участь у інститутській конференції "Освіта", яка була присвячена навчанню й вивченню української мови. Серед учасників були вчителі з Едмонтону й околиці та члени Педагогічного факультету Альбертського університету. У конференції також узяла участь велика група вчителів із Манітоби та представники Товариства манітобських батьків для української освіти. Зокрема вартісним було прикінцеве слово Джіма Камінгса. Зроблено чимало конкретних пропозицій для дальших дослідів КІУСу, а також, як академічні працівники можуть живіше брати участь у двомовному навчанні. Доповіді на конференції відчитали А. Горняткевич, М. Павлюк, С. Юрківська, І. Соколовський, О. Винницька, П. Цимбалюк, Ю. Меглей-Блажук, О. Білаш, Б. Де-Руйтер, Є. Іванишин, С. Майклз, Д. Якута, Г. Ілюк, Р. Чумак, О. Купловська, О. Воловина, В. Ісаїв, Д. Довсон та Н. Пилипюк.

НОВІ ВИДАННЯ КІУСУ

У видавництві КІУСу появилися книжка Івана Басараба п.з. *Pereiaslav 1654: A Historiographical Study* та праця за редакцією Івана Короньцького п.з. *Soviet Regional Economics: Selected Works of Vsevolod Holubnychy*. У своїм творі д-р Басараб вивчає зміни

інтерпретації Переяславської угоди від XVII ст. по сьогодні. Він розглядає, як мінялися дискусії над документом, в козацьких літописах та в ранніх істориків, деяких модерних істориків від Максимовича до Вернадського та в радянський період. Автор також обговорює радянські святкування тристатіччя Переяславської угоди. Питання, які розглядаються в кинжці *Pereiaslav 1654* мають особливе значення відносно теперішнього стану України в Радянському Союзі. У передмові до цієї книжки професор Альбертського університету, д-р Іван Лисяк-Рудницький, розглядає історію та міти Переяславської угоди. Видання ілюстроване, у додатках поміщено деякі важніші документи та вибрану бібліографію. Обсяг книжки — 322 стор. і вона продається в полотняній оправі за 19,95 дол.

У праці *Soviet Regional Economics* поміщено дев'ять статей покійного економіста Всеволода Голубничого, три з них друкуються вперше. Видання складається з трьох частин. До першої — "Студії суспільної й політичної історії України" — увійшли дві статті: "Аграрна революція 1917 р. в Україні" (друкується вперше) та "Начерк історії Комуністичної партії України". У другій частині вивчається "Регіональний розвиток СРСР". Це питання особливо цікавило Голубничого, і в цій частині поміщено чотири статті: "Деякі економічні сторони відношень між радянськими республіками", "Просторова ефективність у радянському народному господарстві", "Телеологія макрорайонів у плянах далекого прицілу Радянського Союзу на рр. 1920-90" та "Нинішній стан кібернетики та економічне плянування на республіканському рівні". До третьої частини — "Студії марксизму" — входять три статті: "Теорія вартости В. В. Новожилова" — авторова (невидана) докторська дисертація, "Маркссографія та марксологія" (друкується вперше) та "Матеріалістична діалектика Мао Цзедуну". При кінці книжки поміщено бібліографію

виданих праць автора рр. 1947–1977, яку зібрав Осип Данко з Ельського університету.

У вступі до цього видання д-р Коропецький подає біографію автора і розглядає його вклад у вивчення народного господарства Радянського Союзу та інших ділянок. До своєї смерті 1977 р. В. Голубничий співпрацював з Інститутом для дослідження СРСР у Мюнхені в 1950их роках, а в 1960их роках із Гантерським коледжем у Нью-Йорку. Він був автором дуже багатьох творів, редагував робітничу газету (Мюнхен) у якій помістив статті на найрізноманітніші теми під своїм прізвищем та різними псевдонімами. У книжці *Soviet Regional Economics* віддзеркалено його різноманітні наукові зацікавлення і ця книжка рівночасно віддає шану одному з передових дослідників регіонального народного господарства Радянського Союзу. Книжка має 640 сторінок і продається в полотняній оправі за 24,95 дол.

Обидва томи можна набути в:

University of Toronto Press
Distribution Department
5201 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T8

ДОТАЦІЯ ДЛЯ ЦЕНТРУ

Центр українсько-канадських студій Манітобського університету при Колегії св. Андрея одержав дотацію в сумі 23 520,00 дол. від Міністерства для справ багатокультурності. Це міністерство при федеральному уряді допомагає науковим досліддам у ділянці канадських етнічних студій через програму професорів-гостей.

Д-р Богдан Климаш, цьогорічний професор-гість центру, викладає курси в центрі при співучасті Відділу для продовжування освіти (Division of Continuing Education) Манітобського університету і в Славистичному відділі. Ці курси є, в основному, в ділянках українсько-канадського фолкльору й української культури й етнічних традицій у Канаді. Щоб зробити ці курси доступними для якнайширшої публіки, їх викладається не тільки в самім Манітобським університеті, але й других приміщеннях у Вінніпегу й також у Давфіні. Це вперше, що курс Манітобського університету викладається в Давфіні. Д-р Климаш є дорадником у справах українсько-канадської спадщини не тільки для університету, але й для ширшого громадянства. Зараз він досліджує взаємовпливи у фолкльорі українців та автохтонного населення прерій.

УКРАЇНСЬКІ ФОНДИ В ЄВРОПЕЙСЬКИХ БІБЛІОТЕКАХ

В липні й серпні 1982 р. Алан Рутковський, зв'язковий КІУСу, відвідав ряд європейських бібліотек, щоб познайомитися з тамошніми українознавчими книжковими й часописними фондами. А. Рутковський замовив мікрофілями 167 часописів (по можності повними річниками) для бібліотеки Альбертського університету. Із них лиш 12 є доповненнями до існуючих фондів, а решта – цілком нові надбання. Мікрофілями попадають у три категорії: Революційний період, еміграційний період, еміграційна преса та галицькі фонди.

ПОЗАУНІВЕРСИТЕТСЬКА ПРОГРАМА КІУСу

Осіною 1982 р. КІУС знов влаштував у вибраних громадах Британської Колумбії, Саскачевану, Манітоби й

Онтарію серію роз'їздних доповідей. Роман Онуфрійчук їздив по заході з доповіддю на тему "Українська народна музика" і відвідав такі міста (співгосподаря подано в дужках): Принс-Джордж (Ялинка – Українське культурне товариство), Принс-Руперт (Український клуб Принс-Руперту), Ванкувер (Клуб українських професіоналістів і підприємців Ванкуверу) та Вікторію (Українське культурне товариство Ванкуверського острова). Доповідь Р. Онуфрійчука в Камлупсі відложено на 27 січня 1983 р.

На степовій серії доповідей про "Українські різдвяні звичаї" доповідав д-р Андрій Горняткевич. Цю доповідь відчитано в таких осередках (співгосподаря подано в дужках): Норт-Батлфорд (КУК Батлфордів), Йорктон (Український клуб професіоналістів і підприємців Йорктону), Роблін (Святоволодимирська колегія). 20 жовтня д-р Орест Субтельний відчитав у Сент-Катарінсі доповідь на тему "Роля козацтва у історії України" (Федерація українських професіоналістів і підприємців Ніягарщини).

В Едмонтоні КІУС влаштував дводенний курс про українські різдвяні традиції на спілку з Факультетом позауніверситетського навчання. Д-р Богдан Кравченко відчитав доповідь про "Великий голод в Україні 1932–33 рр." у Гренд-Прерійському громадському коледжі та в Летбріджському університеті для тамошніх громад (у Летбріджі співгосподарем був КУК).

Повідомлення

ГІСТЬ-УЧЕНИЙ 1982–3 р.

Інститутським гостем-ученим на 1982–3 р. є д-р Олександр Бабьонішев,

колишній професор

Московського університету, що емігрував до США 1981 р. Д-р Бабьонішев народився в Ростові-на-Дону в березні 1938 р. За фахом він математик, що зокрема цікавиться демографією. Під час свого перебування в Альбертському університеті він напише монографію про втрати населення України під час Великого голоду 1932–3 рр., використовуючи статистичні довідники про Україну 1920их і 1930их років, які КІУС набув у мікрофільмах в рр. 1978–9. Він також відбудуватиме розмови з тими, що пережили Великий голод і тепер живуть у східній та західній Канаді. Працю, яку д-р Бабьонішев розпочав в УНІГУ в 1981–2 р., появиться спільним виданням УНІГУ та КІУСу.

ПРОЄКТ УСНОЇ ІСТОРІЇ КІУСу

КІУС повідомляє, що розпочато великомасштабну працю "усної історії", тобто історії на підставі розповідей очевидців, українського організованого життя в Канаді між 1920 і 1960 роками. Протягом двох наступних років відбудуться інтерв'ю з провідниками, що керували українським життям у Канаді в т. зв. середньому періоді.

Інтерв'ю переводитимуть Любомир Луцюк та Зеновій Зварич, яких затрудили КІУС дослідниками із своїх фондів та фондів Директорства багатокультурності в Оттаві. Л. Луцюк братиме інтерв'ю передусім у західній Канаді, а З. Зварич у Онтарію та Квебек.

Л. Луцюк -- докторант географічних наук Альбертського університету, який останніми роками записав багато інтерв'ю про іміграцію українських втікачів до Канади після Другої світової війни. Він

СЕМІНАРИ

інститут Гарвардського університету).
Темою лекції буде "Голод 1933 р. в Україні" і вона відбудеться у вівторок, 8 березня, в будинку Педагогічного факультету (пн., к. 2-115) о годині 20:00. Організатором лекції є KIUC, а господарем -- Клуб українських професіоналістів і підприємців у Едмонтоні.

ЖУРНАЛ УКРАЇНОЗНАВЧИХ СТУДІЙ

Появилось осіннє число *Журнала українознавчих студій* на 1982 р. В цьому випуску надруковано такі статті: "Белетристика за формулою. Робітник у ранній українській радянській прозі" Мирослава Шкандрія, "Зазивний лист до української інтелігенції" Пантелеймона Куліша (передрук), "В обороні незалежного українського соціалістичного руху. Три листи Сергія Подолинського до Валеріяна Смірнова" Романа Сербина, "Методистська церква Канади і євангеліс асиміляції в рр. 1900-1925" Вів'єн Олендер та "Дискусія про ОУН" Мирослава Прокопа та Івана Лисяка-Рудницького. Крім того, надруковано більше десяти рецензій українознавчих видань.

Річна передплата на *Журнал українознавчих студій*, що появляється двічі річно, виносить 8 дол. для приватних осіб і 12 дол. для бібліотек та установ. Ще можна набути чч. 3-12. Замовлення з-поза Канади оплачуються доларами США. Чеки треба виставляти на *Journal of Ukrainian Studies* і висилати на адресу: *Journal of Ukrainian Studies*, Department of Slavic Languages and Literatures, University of Toronto, Ontario, Canada, M5S 1A1.

ЕДМОНТОН

П'ятниця, 28 січня 1983 р., год. 19:30
Д-р Олександр Баб'янишев,
гість-професор KIUCу
"Оцінка втрат населення в Україні та СРСР в рр. 1931-6"

П'ятниця, 18 лютого 1983 р., год. 19:30
Мирослав Юркевич, Альбертський університет
"Дмитро Донцов. Від соціалізму до націоналізму".

Понеділок, 7 березня 1983 р., год. 12:00
Д-р Джеймс Мейс, УНІГУ
"Національний ухил у Комуністичній партії України в 1920их рр."

П'ятниця, 8 квітня 1983 р., год. 19:30
Д-р Карл Бетке, Едмонтон
"Вплив міста на українські поселення у центрально-східній Альберті до 1930 р."

Хіба що подано інакше приміщення, семінари відбудуться в світлиці "Герітедж" в будинку "Атабаска" Альбертського університету.

УДІЛЕНО ДОТАЦІЇ

ДОТАЦІЇ

Марті Богачевській-Хом'як з Мангатавільського коледжу, Пирчас (штат Нью-Йорк), 6 000 дол. на виготовлення рукопису про "Жіночий рух в Україні".

Михайлу Френкінові з Єрусалиму (Ізраїль), 5 500 дол. на вивчення "Українсько-російських і українсько-єврейських відносин під час Російської революції 1917-18 рр."

Всеволоду Кармазинові-Каковському, з Мюнхену (ФРН), 3 000 дол. на працю про "Українську дерев'яну архітектуру".

Зінаїді Левченко з Мюнхену (ФРН), 2 000 дол. на вивчення "Побуту в Радянській Україні" (праця буде написана по-українському).

Роману Сербинові з Квебекського університету в Монреалі, 1 500 дол. на політичну біографію С. А. Подолінського.

Мирославу Шкандрієві з Калгарського університету та Джеймсу Мейсові з УНІГУ, 2 350 дол. на виготовлення перекладів вибраних памфлетів Миколи Хвильового.

Мирославу Шкандрієві, 1 245 дол. на виготовлення монографії про "Літературну дискусію в Україні в рр. 1925-28".

Ришардові Стемпльовському з Варшави (Польща), 6 440 ам. дол. на викінчення рукопису про "Слов'янську іміграцію до Місіонесу в Аргентині в рр. 1890-1939".

Олегові Воловині з Вісконсінського університету, 500 ам. дол. на вивчення "Мішаних подруж українців у Канаді".

ОСОБЛИВІ СУБВЕНЦІЇ

Юрієві Жеребецькому з Саскатуна (Саскачеван), 4 600 дол. на переведення літнього курсу для вчителів української мови в Саскачеванському університеті від 5 до 21 липня 1982 р.

Йоркському університетові в Давнзв'ю (Онтаріо), 12 500 дол. на навчання історії України.

Видавництву Торонтського університету в Торонті (Онтаріо), 7 300 дол. на видання "Galicia: An Historical Survey and Bibliographic Guide" Павла Магочі з Торонтського університету; 6 723,48 на перевидання *Ukrainian for Undergraduates* Данила Гусара-Струка.

ДОДАТКОВІ ДОТАЦІЇ

Олегу Герусові та Олександр Баранові з Манітобського університету, 680 дол. на викінчення рукопису "Readings in Ukrainian Civilization".

Ярославові Кошову з Лондону (Англія), 386 дол. на докінчення знімання мікрофільмів "Статистичних даних України 1920их і 1930их рр."

Павлові Магочі з Торонтського університету, 1 500 дол. на виготовлення показника до праці "Galicia: An Historical Survey and Bibliographic Guide".

Семінари

ЕДМОНТОН

Д.-П. ХИМКА

Перший семінар осіннього семестру відбувся 24 вересня, на якому д-р Д.-П. Химка, інститутський стипендіант ім. Непораного відчитав доповідь на тему "Пробудження села. Селянство східної Галичини після 1848 р".

У другій половині XIX ст. українські села Галичини набули національну свідомість. Революція 1848 р. не тільки визволила селянство від панщини, але й сприяла створенню політично свідомої української інтелігенції. Демократизація австрійських політичних установ у 1860их рр. з однієї сторони звернула увагу цієї інтелігенції на політичний потенціал селянства, а з другої запропонувала громадські права, зокрема свободу преси та зборів, які дозволили селянству включитися в національне політичне життя. Міська інтелігенція полягала на греко-католицьке духовенство, що пробуджувало національну свідомість у селі. Завдяки Йосифінським традиціям це духовенство дуже добре надавалося до

цієї праці, бо ж вона полягала на службі народів. При допомозі читалень та народних газет інтелігенція та духовенство заохочували селянство голосувати за українських кандидатів до крайових та державних соймів, займатися самоосвітою та творити автономні установи, напр. кооперативні крамниці та кредитівки, які матеріально та структурно зміцнювали національний рух. Через ці установи селянство познайомилося з ідеологічними основами національного руху, а також з історією України та її літературою. Націоналізм знайшов плідний ґрунт у галицькому селі. Його розвиткові сприяли суспільні обставини українського народу, який складався передусім із селянства, що не раз мало сутички з неукраїнськими землевласниками, корчмарями та лихварями. Наслідком цього селянство включилося в українську націю й наступила консолідація українського національного руху в Галичині.

БОГДАН КОРДАН

22 жовтня 1982 р. Б. Кордан, дослідник КІУСу, відчитав семінарську доповідь на тему "Етнічність, інтеграція та державна політика. Українсько-канадські проблеми в 1939–44 роках".

Доповідач розглянув структурну суть політичної двоїнності етніків, тобто проблеми роздвоєння лояльності, і звернув увагу на різницю між структуральною двоїністю та асиміляцією. Б. Кордан звернув увагу, що при такому стані, етніків можна б інтегрувати тільки тоді, якщо б уряд мав таку внутрішню й зовнішню політику, що визнавала б многогранний характер канадського суспільства і поважніше поставилася б до проблеми етнічності, як до чогось поважнішого, як чийсь вузькі інтереси.

Розглядаючи українську меншість у Канаді в критичні воєнні роки, доповідач звернув увагу, що уряд не

використовував боротьби з фашизмом і тиранією, як основу політичної інтеграції канадського суспільства. На думку Кордана, це спричинили канадські урядники, що не збагнули складної суті етнічної двоїнності. Це було наслідком прихованого стремління до асиміляції, яке затьмарювало ставлення уряду до української меншости в Канаді; при цих обставинах окреслення національних інтересів було дуже вузьким і викликало антагоністичне наставлення, що не тільки не принесло ніякої користі, але й пошкодило процесові національно-політичної інтеграції.

Б. Кордан уважав, що цей історичний приклад має значення й тепер. Коли прийняти логіку етнічності, як невід'ємної сторони багатоетнічного суспільства, то двоїність, як проблема подвійної приналежності, буде чимось, з чим держава мусить впоратися. Тому треба розвинути нову політику, що з вирозумінням поставиться до потреб етнічних громад.

ІЗРАЇЛЬ КЛЕЙНЕР

9 листопада опівдень д-р Ізраїль Клейнер, дослідник і автор багатьох праць про національні проблеми в Радянському Союзі, відчитав семінар на тему своєї недавно закінченої праці про Володимира Жаботинського і українське питання.

Володимир Жаботинський (1880–1940), євреї, що народився в Одесі і став відомим публіцистом та автором у дореволюційній Росії, став сіоністом після Кишинівського погрому 1903 р. Потім він відіграв провідну роль у світовому сіоністському русі і, не зважаючи на ідеологічні розходження, що призвели до заснування Спілки сіоністів-ревізіоністів, його вважають чільним діячем цього руху, другим після його основоположника, Теодора Герцля. У своїх багатьох працях про національне питання Жаботинський

настоював, що євреї повинні змагатися, щоб їх визнано як автономну національність у тих країнах, у яких вони живуть. Полягаючи передусім на власні сили, євреї повинні також допомагати іншим національним групам на засадах взаємності. У Російській імперії, на думку Жаботинського, треба встановити спільний фронт неросійських національностей, тому він протривався участі євреїв у всеросійських організаціях і закликав євреїв не бути зняряддям русифікації. На його думку, українсько-єврейська співпраця в Галичині була зразком для Російської імперії. У довшій полеміці з відомим російським лібералом Петром Струве, Жаботинський рішуче відкидав думку, мовляв українці й білоруси – вітки російського народу і він вимагав визнання українських національних прав. Він попереджував, що якщо український рух не здобуде підтримки євреїв та інших національних меншин та російських лібералів, цей рух може стати шовіністичним. На думку д-ра Клейнера це пророцтво збулося: Щойно 1917 р. єврейські провідники зрозуміли, що співпраця з українцями потрібна, але тоді було вже за пізно, щоб перебороти вікове недовір'я. Хоч українські провідники далі прихильно ставилися до єврейської меншини, менш просвічені висловлювали свою ворожість погромами. Жаботинський назавжди виїхав з України при початку Першої світової війни, але боровся за єврейсько-українську співпрацю до середини 1920их рр. Тим часом єврейська публічна опінія рішучо вороже поставилася до такої співпраці і Жаботинський, уважаючи що інтереси його Спільки сіоністів-ревізіоністів не дозволять, щоб він зірвав із єврейською спільнотою, відмовився зізнавати на користь Симона Петлюри на процесі його вбивця. Хоч зусилля Жаботинського закінчилися трагічною невдачею, на думку д-ра Клейнера приклад цього діляча має велике значення для сучасних українсько-єврейських відносин.

ІВАН ЛИСЯК-РУДНИЦЬКИЙ

Д-р Іван Лисяк-Рудницький, професор історії Альбертського університету, виголосив третю інститутську семінарію доповідь 19 листопада 1982 р. Його тема -- "Вячеслав Липинський. Консервативний виклик в українській політичній думці ХХ ст."

У першій половині доповіді д-р Лисяк-Рудницький подав детальний життєпис Вячеслава Липинського (1882-1931), визначного історика козащини та провідного українського консервативного теоретика цього століття. Друга половина семінара була повторенням доповіді, яку д-р Лисяк-Рудницький був відчитав на науковій конференції, що відбулася в УНІГУ в жовтні з нагоди сторіччя народження Липинського. На думку д-ра Лисяка-Рудницького, Липинський втратив на тому, що його думки монополю присвоїв собі гетьманський рух. Через це українці інших політичних переконань відкидали їх як партійні. Таким чином переочено оригінальність політичної думки Липинського. Липинський заперечував концепцію монолітного суспільства, яка втішалася популярністю серед народників ХІХ ст. й інтегральних націоналістів ХХ ст. На його думку, Україна потребує класово диференційованої суспільної структури, що могла б подолати різноманітним завданням, потрібним для існування нації й держави. Він також уважав, що самостійна Україна повинна бути сперта на економічно сильній еліті, що мала б інтерес у державі. Україна мала би переважно селянський, пролетарський і дрібнобуржуазний характер, бо це були найчисленніші прошарки українського суспільства; проте відповідальна еліта повинна дати державі політичну культуру та громадські чесноти. Липинський уважав, що боротьба за владу, якщо вона не має бути руйнівною, мусить проводитись у рамках правопорядку. Липинський уважав, що політична влада може встоятися лиш

тоді, коли її визнають усі верстви суспільства. На його думку, цей принцип легітимності можна найкраще втілити в конституційному монархові, який стоїть понад поточною політикою. Це прив'язання Липинського до монархічного ладу становить анахронізм в епоху масової участі в політичному житті. Д-р Лисяк-Рудницький підкреслив, що цей противник демократії був першим українським політичним мислителем, що сформулював проблему легітимності влади й дав українській політичній думці плюралістичну концепцію. Ці боки політичної мислі Липинського не дочекалися досі відповідної відовіді ні від соціалістичних, ні від націоналістичних критиків.

Особи

ДЖОН-ПОЛЬ ХИМКА

Недавно д-р Д.-П. Химка, післядокторський стипендіант ім. Непораного, видав такі праці: "The Background to Emigration: The Ukrainians of Galicia and Bukovyna, 1848-1914" у кн. *A Heritage in Transition: Essays in the History of Ukrainians in Canada*, за редакцією М. Р. Лупула (Торонто: McClelland & Stewart, 1982) та "Young Radicals and Independent Statehood: The Idea of a Ukrainian Nation-State, 1890-1895", *Slavic Review* 41 (1982): 219-35. Його статтю "Voluntary Artisan Associations and the Ukrainian National Movement in Galicia (The 1870s)" передруковано в кн. *Nation Building and the Politics of Nationalism: Essays on Austrian Galicia*, за редакцією А. С. Марковіца та Ф. Е. Сисина (Кембрідж: УНІГУ, 1982). Літом 1982 р. д-р Химка читав курси модерної історії України та історії української революції в

рамках літніх викладів Гарвардського університету. Його прийнято на шестимісячну дослідчу подорож в Україну заходами Ради міжнародних дослідів та вимін, Міністерства вищої і середньої спеціальної освіти СРСР та Львівського державного університету; він збирається використати радянські архіви та бібліотеки для дослідів над українським національним рухом та галицьким селянством в рр. 1848-1900.

МАНОЛІЙ ЛУПУЛ

17 листопада д-р Лупул відчитав доповідь у Торонтському університеті на тему "Багатокультурність і канадські білі етніки". Господарем доповіді була Кафедра українознавства при співучасті Бюра громадських зв'язків Торонтського університету.

ФРЕНСЕС СВИРІПА

6 жовтня 1982 р. Ф. Свиріпа відчитала доповідь на тему "Українці в західній Канаді під час Першої світової війни" на сесії відділу Amick Wasagigan Альбертського історичного товариства. Недавно вона закінчила працю над статтею "Ukrainians in Alberta", що появиться у весняному випуску за 1983 р. *Peoples of Alberta* (за редакцією Гаварда й Тамари Палмерів).

БОГДАН КРАВЧЕНКО

Д-р Кравченко відчитав доповідь п.з. "Робітнична кляса та національний спротив в Україні в 1920их рр." на конференції "La renaissance nationale et culturelle en Ukraine de 1917 a 1933", яку організував Національний інститут східних мов та цивілізації та Український вільний університет 25 й 26 листопада 1982 р. в Парижі.

ПАВЛО МАГОЧІ

4 серпня 1982 р. д-р Магочі, професор Кафедри українознавства Торонтського університету, відчитав свою інавгураційну лекцію на тему "Національні культури та університетські кафедри" в Ужгородському державному університеті (УРСР). Після лекції відбулася дискусія, у якій звернено особливу увагу на українознавчі дослідження на заході, зокрема в Гарварді й Торонті.

При кінці цього року у видавництві Торонтського університету появиться праця д-ра Магочі *Galicja: A Historical Survey and Bibliographic Guide*. У рукописі на 414 сторінок є більше 3 000 приміток і він дістав премію ім. Ценків за найкращу українську невидану бібліографічну працю.

Бібліографія

Amtliche Mitteilungen des Reichskommissars für die Ukraine
Рівне: 1942, чч. 1-28; 1943, частина 1, чч. 1-23; частина 2, чч. 1-12, 14-20, 22-24. мф.

Amtsblatt des Generalkommissars für Wolhynien und Podolien. Луцьк: 1942, чч. 1-10; 1943, 1-12, 15, 18. мф.

Вісник сільськогосподарської науки. Київ: 1959-67, 1969-81. мф.

Вісник Союзу визволення України. Відень: 1915-18. мф.

Вісник Харківського університету. Серія політекономії. Харків: 1968-75. мф.

Клич. Берлін: 1941-42. мф.

Львівські вісті. Львів: 1942-44. мф.

Mitteilungen des Deutsch-ukrainischen Wirtschaftsverbandes. Мюнхен: 1919, чч. 1-2, 4-9; 1920, чч. 1, 5-7; 1921, чч. 1-4. мф.

Нова доба. Берлін: 1941, чч. 1-14; 1942, чч. 7-52; 1944, чч. 11, 21. мф.

Український вісник. Берлін: 1939, чч. 3/4-8. мф.

Ukrainian Observer. Лондон: 1952, чч. 1-12; 1953, чч. 1/2-3. мф.

Український хлібороб. Рівне: 1942, чч. 1-18; 1943, чч. 1-51; 1944, ч. 1. мф.

Zentralblatt des Reichskommissars für die Ukraine. Рівне: 1942, чч. 1-35; 1943, чч. 1-52. мф.

ПРИДБАНО ТЕЗИ

Hohol, Demian. "Folkloric Elements in Anatol' Svydnyc'kyj's Ljuborack'i". M.A., Alberta, 1982.

Makuch, Andrij B. "In the Populist Tradition: Organizing the Ukrainian Farmer in Alberta, 1909-1935". M.A., Alberta, 1983.

ЗБІРКА НЕВИДАНИХ СТАТЕЙ

Інститутська збірка невиданих статей -- фонд статей і рефератів, які написали професори, аспіранти та студенти -- знаходиться в читальні інституту, 352С Атабаска гол, Альбертський університет. Недавно до збірки придбано такі праці:

Ciuciura, Theodore B. and Roman

Nahrebecky. "The Role of German Language and German Community in the Multi-Lingual Austrian Kronland of Bukovina, 1775-1918". Paper presented to the Central And East European Studies Association of Canada. Ottawa, 1982.

Ciuciura, Theodore B. "The Polish-Ukrainian Conflicts and Co-operation in the Galician Diet and Austrian Parliament, 1861-1914". Paper presented to the Conference on Polish-Ukrainian Relations. New York, 1982.

Rudnyckyj, J. B. "The Pre-1950 Ukrainica in the National Library of Canada: A Survey of Holdings as of 1980". Ottawa, 1981.

Інститут з жалем подає до відома, що він дальше не в стані виготовляти фотокопії статей у цій збірці. Зацікавлених запрошуємо користати із збірки в приміщеннях інституту при 352C Атабаска гол, або звертатися безпосередньо до авторів за відбитку даної статті.

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

Періодичне видання Канадського Інституту Українських Студій

Canadian Institute of Ukrainian Studies
352 Athabasca Hall
The University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8

Редакційна колегія:
Ася Березовська
Андрій Горняткевич (перекладач)
Давид Марплс (редактор)
Пітер Матілайн

Передрук усіх матеріалів дозволений за поданням джерела.
ISSN 0702 - 8474